



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC

11 LaurierSt./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau
Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for Supply
Arrangement - Révision à une demande
pour un arrangement en matière
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Ce document contient des exigences relatives à la sécurité.

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Infrastructure Maintenance and Solution Services
Division (FK)
L'Esplanade Laurier,
East Tower 4th Floor
L'Esplanade Laurier,
Tour est 4e étage
140 O'Connor, Street
Ottawa
Ontario
K1A 0R5

Title - Sujet Services d'évaluation de BI	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP021-192296/A	Date 2019-04-18
Client Reference No. - N° de référence du client 20192296	Amendment No. - N° modif. 008
File No. - N° de dossier fk290.EP021-192296	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FK-290-76575	
Date of Original Request for Supply Arrangement 2019-03-01 Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-04-30	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Ghoumrassi, Hakim	Buyer Id - Id de l'acheteur fk290
Telephone No. - N° de téléphone (819) 664-7321 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La présente modification 008 vise à publier le Rapport sommaire de la conférence des fournisseurs.

La conférence des fournisseurs du 16 avril, 2019 avait pour but de donner aux fournisseurs l'occasion d'examiner les exigences contenues dans la demande d'arrangement en matière d'approvisionnement (DAMA), au moyen d'une présentation de l'équipe responsable du projet, la direction de l'attribution des marchés immobiliers et services des biens immobiliers, de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC).

Les fournisseurs avaient l'occasion de :

- poser des questions relativement aux exigences de la DAMA;
- faire valoir les préoccupations que suscitent les exigences de la DAMA.

La présentation de l'équipe responsable du projet traitait des points suivants :

- Aperçu des éléments importants de la DAMA

Questions et Réponses:

Q: Que représente le volume de travail sous-traité annuellement par les services d'évaluation des biens immobiliers de SPAC à travers le pays?

R : Nous sollicitons des ressources externes (fournisseurs) pour des centaines de mandat par année à travers le pays ce qui représente ±\$3 à \$5 millions en valeur totale de contrat.

Q : Pouvez-vous expliquer ce qui est nécessaire ou requis dans les critères techniques obligatoires concernant l'expérience dans le domaine de l'évaluation (CTO 2.1.2 et CTO 2.2.2) ?

R : Ce que SPAC recherche est un résumé de l'expérience pour chaque évaluateur de votre firme qui peut être présenté dans une lettre ou dans un curriculum vitae. Les informations indiquées dans le document que vous allez fournir (lettre ou curriculum vitae) aideront SPAC à faire le lien entre le niveau d'expérience et les services d'évaluation sélectionnés par l'évaluateur dans l'appendice A de l'annexe D.

Q : Comment un fournisseur peut-il envoyer son arrangement?

R : Vous trouverez les INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES ARRANGEMENTS dans la Partie 3 du document de la DAMA. Vous pouvez également vous référer à la question 12 et la modification de la DAMA 004.

Q : Dans les critères techniques obligatoires, il est indiqué que les fournisseurs doivent fournir une preuve de leur accréditation – photocopie de l'accréditation ou de la carte de membre. Si notre organisation professionnelle ne nous fournit aucune carte de membre, quelles sont les alternatives pour démontrer notre preuve d'accréditation?

R : Si vous n'avez pas aucune preuve d'accréditation, nous vous recommandons de demander à votre association professionnelle une lettre prouvant votre accréditation. Il a été mentionné par un

des participants de la conférence/séance que l'ICÉ fournit ce type de lettre. Notez qu'un reçu de votre cotisation annuelle à titre de membre est aussi accepté.

Q : Est-ce qu'une attestation de sécurité valide d'un autre ministère fédéral fonctionne pour cette DAMA ?

R : L'attestation de sécurité doit être approuvée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Tel qu'indiqué dans l'AVIS IMPORTANT AUX FOURNISSEURS – Page 1 du document de la DAMA : ... tous les fournisseurs DOIVENT détenir une attestation de sécurité valide délivrée ou approuvée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), au niveau précisé dans le présent document d'invitation. TPSGC parrainera le fournisseur si celui-ci ne détient pas actuellement une attestation de sécurité valide ou si le niveau de son attestation doit être réajusté. Voir AVIS IMPORTANT AUX FOURNISSEURS – Page 1 du document de la DAMA.

Q : Est-ce que les fournisseurs doivent remplir et signer les pages 1 du document de la DAMA et de tous les amendements ?

R : Soit la page 1 du document de la DAMA ou la page 1 de n'importe quel amendement doit être remplie et signée.

Q : Quel type de rapport les fournisseurs devront fournir comme livrables ?

R : Les livrables sont indiqués à la section 6.0 de l'ANNEXE A – Énoncé des travaux.

Q : Si nous fournissons notre expertise sur un grand territoire géographique, comment pouvons-nous l'indiquer dans la section SECTEURS DE SERVICE de l'Appendice A de l'Annexe D?

R : Les fournisseurs doivent sélectionner les numéros des secteurs de service les plus représentatifs de leurs territoires d'affaires (secteurs d'activités). Voir les cartes dans les onglets rouges de l'Appendice A de l'Annexe D.

Q : Lorsque vous irez en appel d'offres en utilisant le nouvel arrangement en matière d'approvisionnement, est-ce que les résultats de ces appels d'offres seront toujours basés sur les plus basses soumissions ?

R : La plupart de nos petits mandats sont habituellement octroyés aux plus bas soumissionnaires. Toutefois, d'autres éléments d'évaluation peuvent être nécessaires dans des mandats plus importants. Pour plus d'information à propos des processus de demande de soumissions, voir la section 6.2 – PROCESSUS DE DEMANDE DE SOUMISSIONS du document de la DAMA.

Q : Est-ce que les services d'évaluation de SPAC ont un grand volume d'évaluations résidentielles à faire chaque année ?

R : Nos mandats peuvent varier d'année en année. Les services immobiliers de SPAC travaillent présentement sur l'évaluation de plusieurs propriétés résidentielles pour des portefeuilles de client comme Parcs Canada. Nous estimons que l'année dernière nos évaluations résidentiels représentaient $\pm 20\%$ du volume total de nos mandats.

Q : Pour combien de temps cet arrangement en matière d'approvisionnement sera valide ?

R : Cet arrangement en matière d'approvisionnement sera valide pour les 5 prochaines années. Notez qu'un avis sera affiché : « deux fois par année » par l'entremise du Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (SEAOG) pour permettre à de nouveaux fournisseurs de se qualifier. Les fournisseurs pré-qualifiés, auxquels un arrangement en matière d'approvisionnement a été émis, ne seront pas tenu de soumettre un nouvel arrangement.

Q : Pouvons-nous télécharger tous les informations et les documents nécessaires sur une seule clé USB?

R : Oui, les informations et les documents peuvent être téléchargés sur une seule clé USB

Q : Est-ce possible d'envoyer notre arrangement par courriel ?

R : Non. Tel que mentionné à la Partie 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES ARRANGEMENTS : Si le fournisseur choisit d'envoyer son arrangement par voie électronique, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des Instructions uniformisées 2008 incorporées par référence. Les fournisseurs sont requis de soumettre leur arrangement dans une transmission unique. Le système Connexion postal a une limite de 1 Go par message individuel affiché et de 20 Go par conversation.

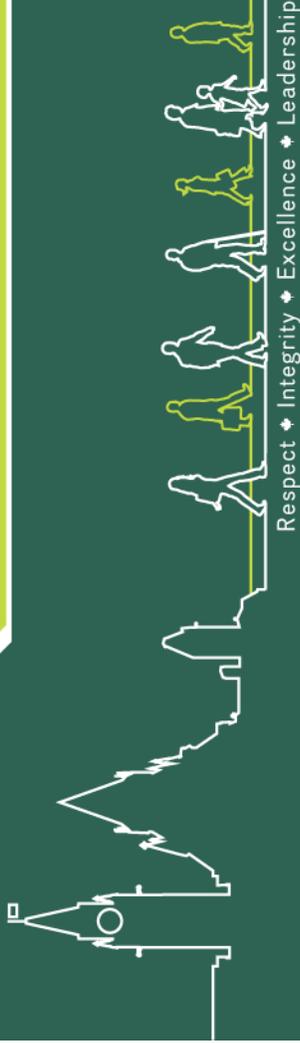
Q : Quand les services d'évaluation de SPAC pensent que leur arrangement en matière d'approvisionnement sera en place et utilisé par les autorités contractantes?

R : Le tout dépend du nombre d'arrangement que nous allons recevoir mais nous estimons que l'évaluation des arrangements et la création d'une base de données peuvent être faites en un mois. Nous visons le premier juin 2019 pour compléter notre arrangement en matière d'approvisionnement.

Il a été rappelé aux fournisseurs que toutes les demandes de renseignements doivent être présentées **par écrit** au responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement **au moins sept (7) jours civils** avant la date de clôture de la demande d'arrangements en matière d'approvisionnement (DAMA).

Il est important que les fournisseurs consultent régulièrement les modifications de la DAMA sur le site AchatsetVentes : <https://achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-l-approvisionnement/appels-d-offres/PW-FK-290-76575>

Les fournisseurs peuvent soumettre leur arrangement même si le processus de parrainage n'est pas complété ou n'ont pas encore obtenu la cote de sécurité requise.



Serving
GOVERNMENT,
Serving
CANADIANS.

CONFÉRENCE DES FOURNISSEURS
TPSGC
PDP II, GATINEAU
2019-04-16

**Arrangement en matière d’approvisionnement national
pour la prestation de services d’évaluation de biens
immobiliers. (EP021-192296/A)**



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada

Respect ♦ Integrity ♦ Excellence ♦ Leadership

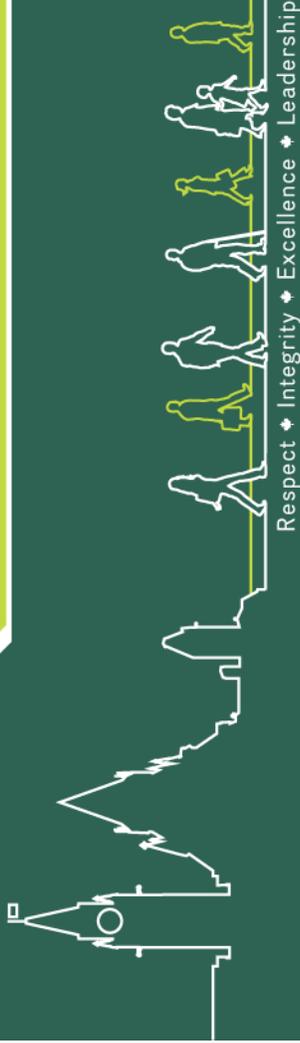
APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS DE LA DEMANDE D'ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT

**Solicitation Closes - L'invitation prend fin
 at - à 02:00 PM
 on - le 2019-04-30**

**Time Zone
 Fuseau horaire
 Eastern Daylight
 Saving Time EDT**

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date





Serving
GOVERNMENT,
Serving
CANADIANS.

Respect ♦ Integrity ♦ Excellence ♦ Leadership

APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS DE LA DEMANDE D'ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC

11 LaurierSt./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Module de réception des soumissions, Division de soutien
opérationnel des approvisionnement, téléphone 819-420-7200.

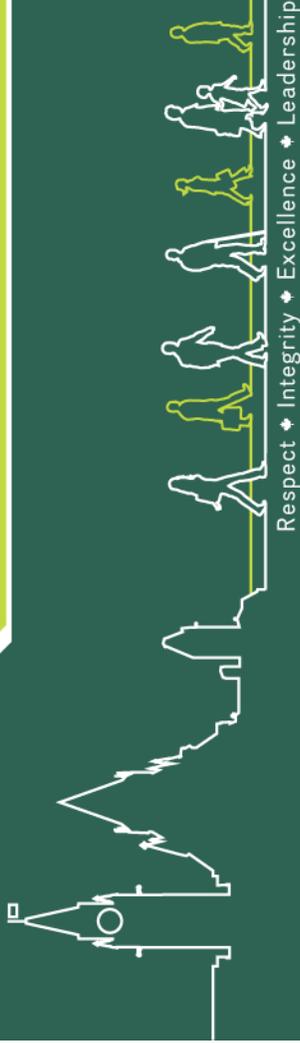
Les soumissions transmises par voie électronique sont acceptées par
Connexion postal. Les soumissions transmises par télécopieur ne sont
pas acceptés.



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



Serving
GOVERNMENT,
Serving
CANADIANS.

Respect ♦ Integrity ♦ Excellence ♦ Leadership

APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS DE LA DEMANDE D'ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT

L'entrepreneur et les membres du personnel de l'entrepreneur doivent détenir une cote de sécurité en vigueur délivrée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne

La sécurité est exigée pendant le processus de demande de soumissions (processus de demandes de propositions émises dans le cadre de l'arrangement en matière d'approvisionnement). Cependant, si les fournisseurs qui souhaitent être parrainés par SPAC, ils doivent soumettre les informations exigées à la page 1 de la DAMA.

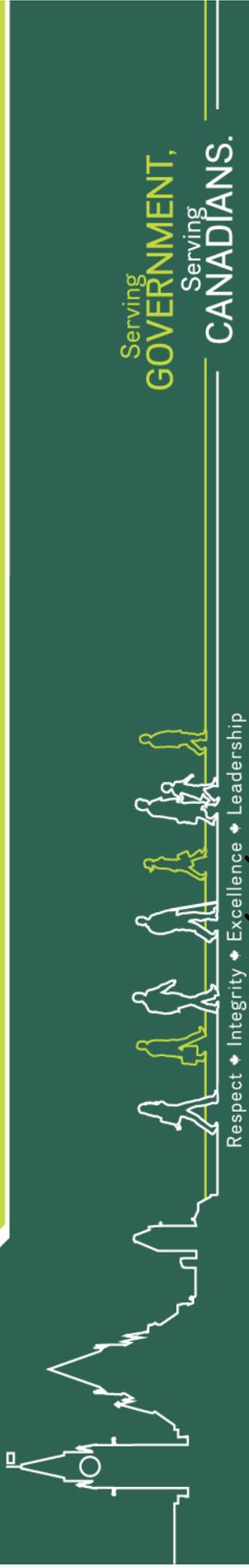
Parrainage: . Veuillez transmettre votre demande incluant les renseignements sur la page 1 à Hakim Ghourrassi
par courriel à: [hakim.ghourrassi @tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:hakim.ghourrassi@tpsgc-pwgsc.gc.ca)



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS DE LA DEMANDE D'ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT

Clauses et conditions uniformisées

Instructions uniformisées

2003 (2018-05-22) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels

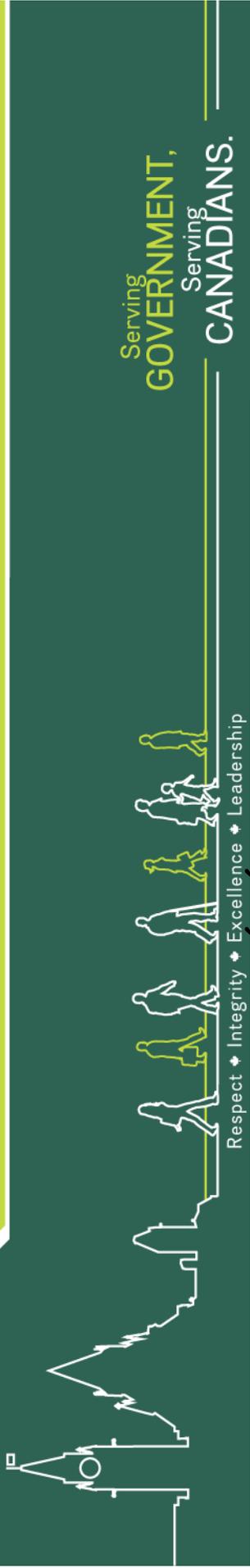
<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/1/2003/23>

Conditions générales

2035 (2018-06-21) Conditions générales - besoins plus complexes de services

<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/3/2035/17>





APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS DE LA DEMANDE D'ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT

Instructions pour la préparation des arrangements

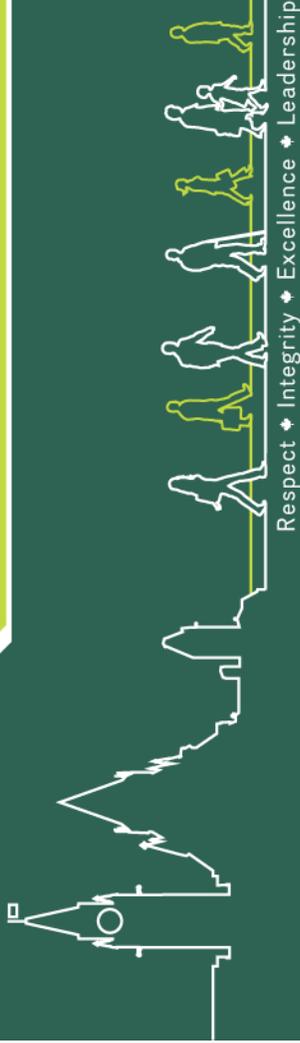
Section I: Arrangement technique en une (1) copie électronique sur clé USB.

Section II: Attestations en un (1) exemplaire papier OU une (1) copie électronique sur clé USB.

Section III: Renseignements supplémentaires en un (1) exemplaire papier OU une (1) copie électronique sur clé USB.

Pièces jointes	
Fichier	Numéro de la modification
appendi_x_a-appendice_a.zip	Pas disponible
annexes.zip	Pas disponible





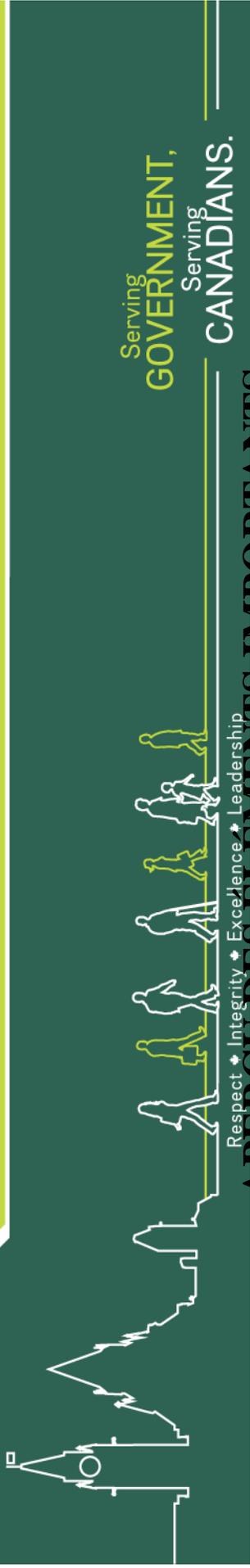
APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS DE LA DEMANDE D'ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT

Aperçu des formulaires de présentation des soumissions

Section I: Arrangement Technique

- Renseignements généraux – Annexe D
- Catégorie de travaux 1 ou 2 ou les deux
- Services d'évaluation généraux
 1. Services d'évaluation généraux
 2. Services d'évaluation spécialisés





Serving
GOVERNMENT,
Serving
CANADIANS.

Respect ♦ Integrity ♦ Excellence ♦ Leadership
APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS

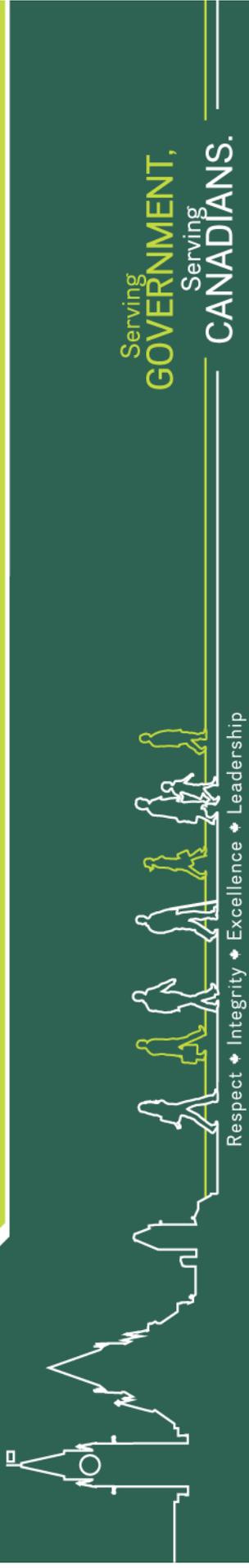
DE LA DEMANDE D'ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT

Aperçu des formulaires de présentation des soumissions

Section II: Attestations

- 5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction
- 5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité
- Statut et disponibilité du personnel
- Études et expérience
- Assurance responsabilité civile professionnelle valide pour chaque évaluateur proposé





APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS DE LA DEMANDE D'ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT

Aperçu des formulaires de présentation des soumissions

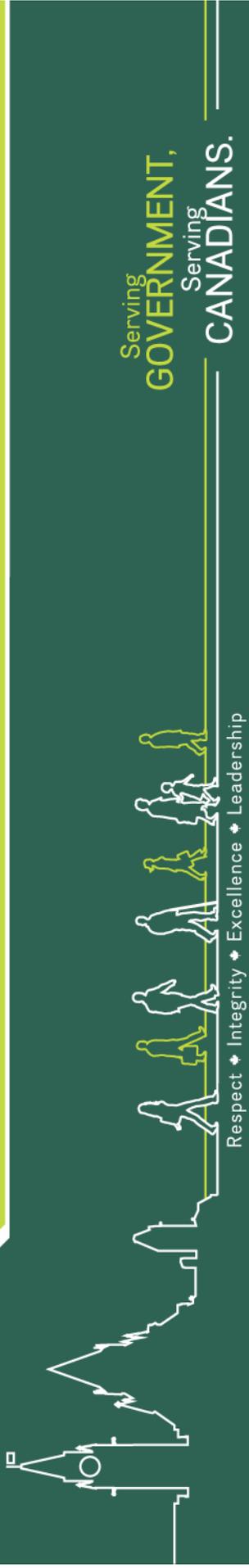
Section III: Renseignements supplémentaires

- Raison sociale
- NEA
- Nom personne-ressource
- Langue

Méthode de selection

Un arrangement doit respecter les exigences de la demande à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclaré recevable.





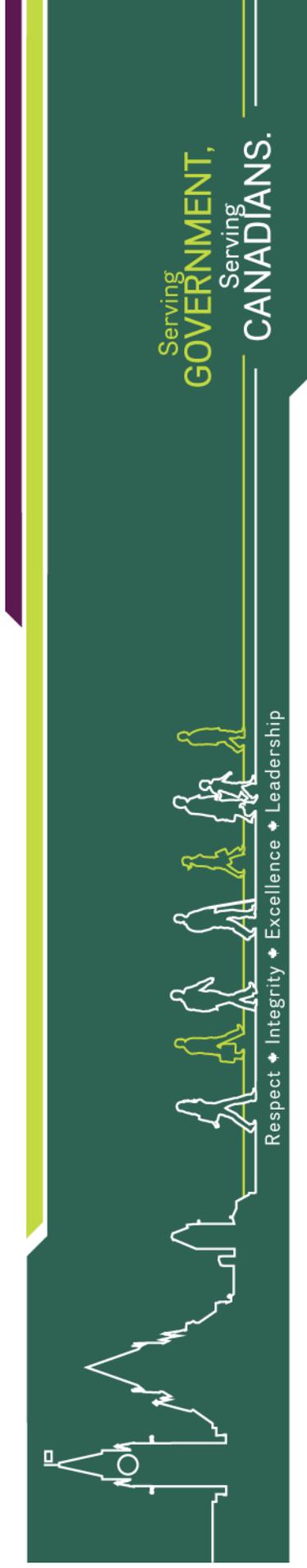
- La demande d'arrangement en matière d'approvisionnement est disponible en ligne à l'adresse suivante :

<https://achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-l-approvisionnement/appels-d-offres/PW-FK-290-76575>

Documents d'invitation à soumissionner

Fichier	Numéro de la modification	Langue	Téléchargement par événement unique (page française)	Date d'ajout
ABES.PROD.PW_FK.B290.E76575.EBSU000.PDF	000	Anglais	10	2019-03-04
ABES.PROD.PW_FK.B290.F76575.EBSU000.PDF	000	Français	53	2019-03-04
ABES.PROD.PW_FK.B290.E76575.EBSU001.PDF	001	Anglais	3	2019-03-19
ABES.PROD.PW_FK.B290.F76575.EBSU001.PDF	001	Français	9	2019-03-19
ABES.PROD.PW_FK.B290.E76575.EBSU002.PDF	002	Anglais	1	2019-03-20
ABES.PROD.PW_FK.B290.F76575.EBSU002.PDF	002	Français	5	2019-03-20





Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées à

Hakim Ghoumrassi

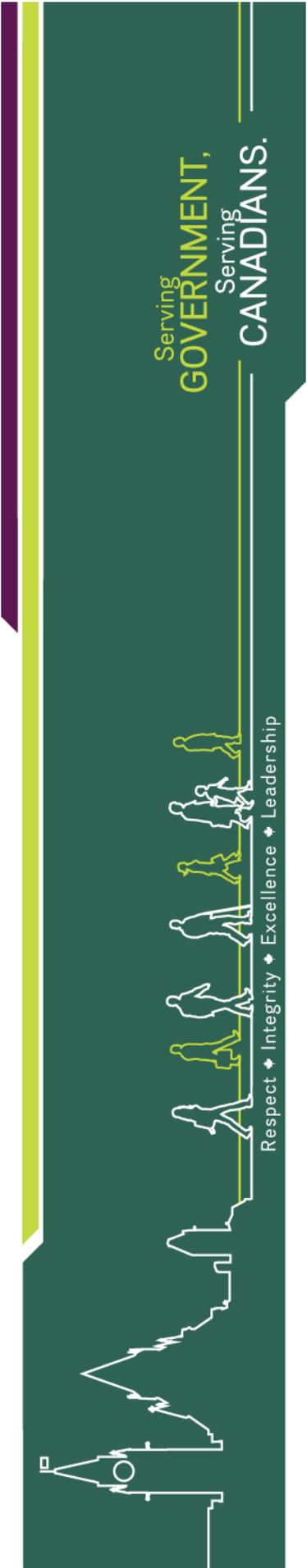
Hakim.ghoumrassi@tpsgc-pwgsc.gc.ca



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



Merci pour votre participation!



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada